

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 221887

41

ORIGIN AF-08

INFO OCT-01 ISO-00 /009 R

DRAFTED BY AF/W:RAMCGUIRE:MN

APPROVED BY AF/W:TWMSMITH

----- 026438

P 081534Z SEP 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY BISSAU PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE STATE 221887

E.O. 11652: N/A

TAGS: PDEV, PU, US

SUBJECT: NATIONAL DAY MESSAGES - FRENCH TEXTS

REFS: (A) BISSAU 0066, (B) STATE 218416, (C) STATE 218417

1. FOLLOWING IS FRENCH TRANSLATION OF STATE 218416:

BEGIN TEXT. LE PEUPLE DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE SE JOINT A MOI POUR VOUS ADRESSER AINSI QU'AU PEUPLE DE LA REPUBLIQUE DE GUINEE-BISSAU NOS VOEUX LES MEILLEURS A L'OCCASION DU CINQUANTE-DEUXIEME ANNIVERSAIRE DE LA NAISSANCE DU REGRETTE AMILCAR CABRAL. JE SUIS CERTAIN QUE LES LIENS D'AMITIE ET DE COOPERATION QUI SONT DEJA ETABLIS ENTRE NOS DEUX PAYS CONTINUERONT DE SE RENFORCER DANS LES ANNEES A VENIR. END TEXT.

2. FOLLOWING IS FRENCH TRANSLATION OF STATE 218417:

BEGIN TEXT. A L'OCCASION DU CINQUANTE-DEUXIEME ANNIVERSAIRE DE LA NAISSANCE DU REGRETTE AMILCAR CABRAL, J'AI L'HONNEUR DE VOUS ADRESSER, A VOUS, AUX MEMBRES DU GOUVERNEMENT DE LA GUINEE-BISSAU ET AU PEUPLE DE LA GUINEE-BISSAU, MES VOEUX LES MEILLEURS ET MES FELICITATIONS. CES DERNIERES ANNEES ONT ETE TEMOINS DU RENFORCEMENT DES RELATIONS CORDIALES QUI EXISTENT ENTRE NOS PAYS ET J'ESPERE
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 221887

QUE CETTE HEUREUSE TENDANCE PERSISTERA. END TEXT. KISSINGER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: CEREMONIAL MESSAGES, TRANSLATIONS, INDEPENDENCE CELEBRATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 08 SEP 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: ShawDG
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976STATE221887
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: RAMCGUIRE:MN
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760339-0585
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760981/aaaacrec.tel
Line Count: 61
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN AF
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 BISSAU 66, 76 STATE 218416, 76 STATE 218417
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ShawDG
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 27 JUL 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <27 JUL 2004 by ullricre>; APPROVED <04 NOV 2004 by ShawDG>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: NATIONAL DAY MESSAGES - FRENCH TEXTS
TAGS: PDEV, PPDC, PU, US
To: BISSAU
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006